



# TAITO CITY LIFE NEWS

2017.03 Vol.6

発行 台東区区民部区民課 〒110-8615 台東区東上野 4-5-6 ☎03-5246-1126

[http://www.city.taito.lg.jp/index/kurashi/foreigner/life\\_news.html](http://www.city.taito.lg.jp/index/kurashi/foreigner/life_news.html)

## 世界遺産に 行きましょう!

### — 国立西洋美術館 —

2016年7月に 上野公園にある 「国立西洋美術館」が 世界文化遺産になりました。  
 この「国立西洋美術館」は ル・コルビュジエ (Le Corbusier: 有名な 建築家) が つけました。  
 日本で ル・コルビュジエが つくった たてものは、この「国立西洋美術館」だけです。  
 常設展 (美術館が 持っている 作品を みる) と 企画展 (違う 美術館の 作品を みる) が あります。ぜひ 行ってください。

#### <常設展>

**【時間】** 午前 9:30 から 午後 5:30 まで  
 (午後 5:00 までに 入りましょう。)  
 ※金曜日と 土曜日は 午後 8:00 まで  
 (午後 7:30 までに 入りましょう。)

#### 【休み】

月曜日  
 ※他にも 休みが あります。  
 ホームページを 見てください。

**【いくら】** 大人 430 円 大学生 130 円  
 (2017年2月現在)

18歳未満と 65歳以上は 0円です。

年齢が 分かるもの (保険証や 在留カード) を 見せてください。

※毎月 2週目、4週目の 土曜日と、11月3日は 0円です!

**【ホームページ】** <http://www.nmwa.go.jp/>

**【どこ】** 台東区上野公園 7-7 ☎03-5777-8600

JR 上野駅 (公園口出口) から 歩いて1分

京成電鉄京成上野駅から 歩いて7分

東京メトロ銀座線、日比谷線上野駅から 歩いて8分

台東区の バス「東西めぐりん」2・22番「上野駅・上野公園」から 歩いて1分

※ 駐車場 (車を 停める 場所) と 駐輪場 (自転車を 停める 場所) が ありません。

電車や バスで 行きましょう。



©国立西洋美術館



ホームページは  
 ここからも 見ることが  
 できます

※ 企画展の ことが 知りたいです。→ホームページを 見てください。

たいとうくくりつあさくらちようそかん  
**台東区立朝倉彫塑館**

【時間】 午前 9:30 ~ 午後 4:30 (午後 4:00 までに 入りましょう)

【休み】 月曜日、木曜日、年末年始

他にも 休みが あります。ホームページを 見てください。

【いくら】 大人 500 円 小・中・高校生 250 円

【どこ】 〒110-0001 東京都台東区谷中 7-18-10 ☎ 03-3821-4549

JR、京成線、日暮里・舎人ライナー

日暮里駅 北改札口 西口から 歩いて 5 分

台東区の バス 東西めぐりん⑨⑩谷中霊園入口から 歩いて 8 分



つるねこ  
吊された猫

【ホームページ】 <http://www.taitocity.net/zaidan/asakura/>



※建物の 中では 靴を 脱いで ください。靴下を はかなければ いけません。

ホームページは ここからも 見ることが できます

と しょ かん べんり  
**図書館は 便利です**

図書館では 本、雑誌、新聞、CD・DVDなどを 借りることができます。外国語の本や 新聞も あります。とても 便利です。

ぜひ 行ってみましょう。



	じゅうしょ 住所	でんわ 電話☎
ちゅうおうと しょかん 中央図書館	たいとうくにしあさくさ 台東区西浅草 3-25-16	03-5246-5911
あさくさばしぶんしつ 浅草橋分室	たいとうくあさくさばし 台東区浅草橋 2-8-7 2F・3F	03-3863-0082
やなかぶんしつ 谷中分室	たいとうくやなか 台東区谷中 5-6-5 3F	03-3824-4041
ねぎしと しょかん 根岸図書館	たいとうくねぎし 台東区根岸 5-18-13 2F	03-3876-2101
いしはまと しょかん 石浜図書館	たいとうくはしば 台東区橋場 1-35-16	03-3876-0854

いぬ か ひと  
**犬を 飼っている人へ**

犬を 飼っている人は 3つの ルールが あります。必ず しなければ いけません。

もし、しなかったら、罰金(お金)を 払います。台東区の 動物病院で ①、②、③ 全部を やることが できます。

【ルール】

- ① 犬を 登録します (一生に 1回)
- ② 犬が 病気(狂犬病)に ならないように 注射を します (1年に 1回)
- ③ ①、②を 証明する 札を 犬に つけます。

▽マナーを 守りましょう

- ① 散歩を する時は、犬を つなぎます。
- ② 散歩を する時、犬の ふんを すてては いけません。家に 持って 帰って ください。  
↑台東区の 決まりです。必ず 守りましょう。  
周りの 人に 迷惑を かけては いけません。

【問合せ】

台東保健所生活衛生課愛護動物管理担当

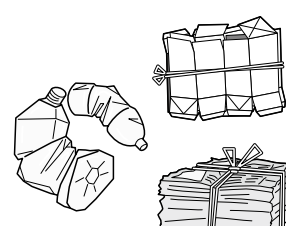
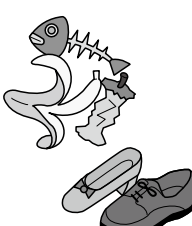

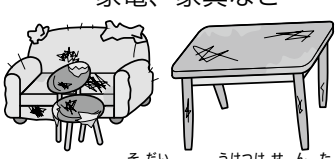
☎ 03-3847-9437



# 家のごみを出す方法

- ① 「資源」「燃やすごみ」「燃やさないごみ」「粗大ごみ」に分けます。
- ② 曜日を守ります。ごみの種類で出す曜日が違います。
- ③ 決まった場所にします。

「ごみ出しカレンダー」があります。欲しい人は清掃事務所に電話をしましょう。☎ 03-3876-5771

 <p>資源</p>	 <p>燃やすごみ</p>	 <p>燃やさないごみ</p>	<p>粗大ごみ 家電、家具など</p>  <p>出すときは「粗大ごみ受付センター」に申し込みます。</p>
---	--	--	--

## いくら

0円 ※45ℓの袋が3つ以上です。→お金がかかります。

## 粗大ごみ (大きなごみ) → お金がかかります。

「粗大ごみ受付センター」に申し込みます。  
電話とインターネットで申し込みをすることができます。

### ●粗大ごみ受付センター

☎ 03-5296-7000 (月曜日～土曜日 8:00～19:00)

インターネット: <http://sodai.tokyokankyo.or.jp/>



粗大ごみに貼ります

## 会社や お店 (事業系ごみ)

会社や お店からごみを出します。→お金がかかります。

・45ℓの袋が3つ以下です。  
→「台東区事業系有料ごみ処理券」をごみ袋に貼ります。  
家のごみと同じ日に出すことができます。

・45ℓの袋が3つ以上です。  
→お金がかかります。清掃事務所に電話をしましょう。  
台東区のホームページでもごみの出し方を見ることができます。



台東区事業系有料ごみ処理券

台東清掃事務所 ☎ 03-3876-5771

## 食べ物を大切にしましょう!

食べることができる量だけ買いましょう。残さないで食べましょう。

問い合わせ: 台東清掃事務所 ☎ 03-3876-5771

清掃リサイクル課 ☎ 03-5246-1018

## 台東区の ホームページを 見てください！

台東区の ホームページは 89 の 言語で 見るこ  
が できます。

### 何語で 見るこが できますか

→ 英語、中国語（簡体）、中国語（繁体）、韓国語、フ  
ランス語、インドネシア語、マレー語、タイ語  
などが あります。

### どうやって 見ますか

① ホームページの「Multilingual」ボタンを 押します。  
ホームページの 右上に あります。

「Multilingual」ボタン



② 言語を 選びます。

問い合わせ：広報課 ☎ 03-5246-1021

## 病院を 探すこが できます

外国語で 病院を 探すこが できます。  
電話番号、時間、どこですか、なにを なおしますか。  
おし 教えます。

### 何語で 探すこが できますか

◇電話 英語・中国語・韓国語・タイ語・スペイン語

☎ 03-5285-8181

いつ：9：00～20：00

◇インターネット 日本語、英語

<http://www.himawari.metro.tokyo.jp/>



## 外国語で 相談を するこが できます！

### ▶外国人相談窓口

困っています。悩んでいます。→外国語を 話すこが できる人に 相談を するこが できます。

言語	いつ	時間
中国語	第1・第2・第3木曜日	10:00～11:30
英語	第1・第3木曜日	10:00～11:30
韓国語	第1・第3木曜日	14:00～15:30

場所：区民相談室（台東区役所の 1階に あります。）

### ▶区役所で 相談を したいです。日本語が 分かりません。

→あなたの 国の 言葉で 話します。タブレットを 使います。

言語：英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語

時間：8:30～17:15（水曜日は8:30～19:00）

第2日曜日 9:00～17:00

問い合わせ：くらしの相談課 区民相談室 ☎ 03-5246-1025



## 家を持っている人

あなたの家(建物)は地震に強いですか？

↓台東区が少しお金を払います。

- ・家が地震に強いか調べます
- ・家を地震に強くするための工事をします
- ・家を壊します

### 【条件】

- ・あなたの家は台東区にあります。
- ・あなたの家は1981年5月31日より前につくられました。
- ・あなたの家は地震に弱いです。

台東区はいくら払いますか？ 決まりはありますか？もっと知りたいです。  
→下の番号に電話をしてください。

【問合せ】 建築課 ☎ 03-5246-1335

## 非常用持ち出しかばんを準備しましょう

大きな地震が起きた時、すぐに逃げなければいけません。

→生活に必要なものをかばんに準備します。今からそのかばんを準備しましょう。  
地震が起きてからでは遅いです。  
家の入口や寝る部屋にそのかばんを置きます。逃げる時簡単に持っていくことができますから。



【地震のために何を準備しますか】

- ・飲む水 ・保存食(缶詰、乾パン、ビスケット。腐らないものが良いです) ・けがの手当をするもの(薬、ばんそうこう) ・小さいラジオ ・ヘルメット、防災ずきん(頭を守るもの) ・マスク、軍手 ・毛布やタオル
- ・ウェットティッシュ(濡れたティッシュ体や手をきれいにします) ・懐中電灯(手に持つ電気) ・電池
- ・お金 ・保険証や通帳 ハンコ(大切なもの) ・洋服
- ・紙おむつ、粉ミルク など

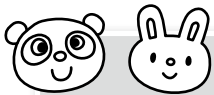
## いっとき保育

子どもを育てているお母さん・お父さん、ちょっと休みませんか？  
すこし子どもを預けることができます。

だれが	台東区に住んでいる1歳から6歳(小学校に入る前)の子ども
時間	午前9:00～午後5:00(1月1日～3日を除く)
回数	1か月に8回まで預けることができます
お金	1時間 500円 お昼ご飯 400円、おやつ 100円も必要です。
どこ	ほうらい子育てサポートセンター 台東区清川2-14-7 福祉プラザ台東清峰会2階
その他	預けるためには登録が必要です。



【問合せ】 ほうらい子育てサポートセンター ☎ 03-5824-5624



# 育児支援ヘルパー「あったかハンド」



## 【育児支援ヘルパー「あったかハンド」って 何ですか？】

・赤ちゃんが います。大変です。でも、手伝いを してくれる 人が いません。  
 →家に ヘルパー(手伝いを してくれる 人)が 行きます。掃除や 洗濯、 買い物などを 手伝います。

## 【どうすれば いいですか？】

日本堤子ども家庭支援センターに 電話をします。  
 →日本堤子ども家庭支援センターの 人が 家に きます。なにを 手伝ってほしいですか？あなたに 聞きます。

なにを 手伝いますか	お風呂の 準備、片付け、おむつの 交換の 手伝い ご飯の 準備、買い物、洗濯、掃除
だれ	台東区に 住んでいる 赤ちゃんが います。 (赤ちゃんが 生まれる 1か月前から 赤ちゃんが 生まれて 6か月まで)
いつ	月曜日～金曜日の午前 9:00 ～午後 5:00 (祝日や 年末年始は 休み)
回数	20回 (40時間) まで 1回は 2時間です。1日に 4時間まで 使うことが できます。(2回分)
お 金	1回 (2時間) 1,000円 安くなる人も います。相談 してください。

【問合せ】 日本堤子ども家庭支援センター ☎ 03-5824-2571 (日曜・祝日・年末年始は 休み)

# 子育て短期支援

## 【子育て短期支援って 何ですか？】

子どもの 世話をしている お母さん・お父さんが 仕事や病気で 忙しいです。  
 子どもの 世話を することが できません。→子どもを 預かります。ショートステイ・トワイライトステイ・乳幼児ショートステイなどの サービスが あります。



	乳幼児ショートステイ	ショートステイ	トワイライトステイ
だれ	台東区に 住んでいる 0歳と 1歳の 子ども	台東区に 住んでいる 2歳から 小学校6年生の 子ども	
回数	1か月に 7日 (6泊7日) まで	1か月に 7日 (6泊7日) まで ※1月1日～3日は 休みです	6か月に 30日まで ※1月1日～3日は 休みです
お 金	1泊2日 (ご飯も あります) 6,000円 安くなる人も います。相談 してください。		午後 5:00 ～午後 10:00 (ご飯も あります) 1回 2,000円 安くなる人も います。 相談 してください。
どこ	日本赤十字社医療センター 附属乳児院 渋谷区広尾 4-1-1	ほらい子育てサポートセンター 台東区清川 2-14-7 福祉プラザ台東清峰会 2階	
その他	サービスを 使う前に 手つづきを してください。		

【問合せ】 日本堤子ども家庭支援センター ☎ 03-5824-2571 (日曜・祝日・年末年始を除は 休み)

▶次は 2017年 6月に 出ます。